

Banda aparte. Formas de ver

(Ediciones de la Mirada)

Título:
En torno a la censura

Autor/es:
Muntadas, Antoni; Baigorri, Laura

Citar como:
Muntadas, A.; Baigorri, L. (1998). En torno a la censura. Banda aparte. (11):58-62.

Documento descargado de:
<http://hdl.handle.net/10251/43147>

Copyright:
Reserva de todos los derechos (NO CC)

La digitalización de este artículo se enmarca dentro del proyecto "Estudio y análisis para el desarrollo de una red de conocimiento sobre estudios fílmicos a través de plataformas web 2.0", financiado por el Plan Nacional de I+D+i del Ministerio de Economía y Competitividad del Gobierno de España (código HAR2010-18648), con el apoyo de Biblioteca y Documentación Científica y del Área de Sistemas de Información y Comunicaciones (ASIC) del Vicerrectorado de las Tecnologías de la Información y de las Comunicaciones de la Universitat Politècnica de València.

Entidades colaboradoras:

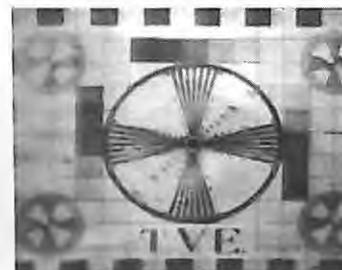


E

N TORNO A LA CENSURA

ANTONI MUNTADAS ENTREVISTADO POR LAURA BAIGORRI

TOPONIMIAS: PRÁCTICAS AUDIO/VISUALES Y CULTURA MEDIÁTICA



TVE. Primer intento, 1989

En 1988, TVE encargó una obra a Muntadas para su programa **Metrópolis**, pero cuando **TVE. Primer intento** estuvo finalmente realizado, TVE decidió anular su emisión¹.

Esta experiencia fue el desencadenante de un proyecto sobre la censura que todavía se encuentra —y creemos que se encontrará durante mucho tiempo— en “fase de desarrollo.”

Porque una de las dos vidas de **The File Room** tiene lugar en el interior de los circuitos de Internet, donde crece día a día con nuevos datos acerca de la censura artística y cultural que se practica en nuestro planeta. Desde el momento en que entró *on-line*, en mayo de 1994, cualquier persona conectada a la red tiene la posibilidad de acceder tanto a las imágenes prohibidas, como a la información recopilada sobre los autores y sus circunstancias, pudiendo contrastar, incluso, las razones de sus censores.

Además del acceso vía Internet, **The File Room** se presenta como una sala de archivos donde el espectador puede consultar los diferentes casos en los ordenadores que tiene a su disposición. La primera impresión es la de haber entrado en un espacio áulico e impenetrable, pues Muntadas ha cubierto las paredes de ficheros metálicos con la intención

de conferir a la obra un aire kafkiano; no obstante, asegura, “*el hecho de ser una instalación abierta le hace perder ese lado burocrático y hermético que presenta.*”²

Ello es debido, sin duda, al carácter abierto de la red que favorece y potencia cualquier intento de participación.

Así pues, este complejo proyecto, nacido de la colaboración entre Muntadas y un espacio alternativo de Chicago —la Randolph Street Gallery—, se ha desarrollado gracias a la contribución de miles de personas que continúan aportando información sobre antiguos y nuevos casos de censura.

“*Con The File Room me he reformulado toda la idea de instalación. Mis otros trabajos son trabajos cerrados donde la audiencia confronta una crítica que, en la mayoría de casos, tiene que ver con el ejercicio del poder dentro de la sociedad, pero The File Room es un trabajo abierto, no está cerrado. En este caso, el hecho de utilizar Internet crea una situación donde el trabajo se va conformando paulatinamente, e incluso cuestiona la idea de autor. Y esto representa para mí un momento de pausa y reformulación dentro de mi trayectoria. Las nuevas tecnologías tienden a reformular incluso la idea de autor. Este trabajo crea una idea de participación y de interactividad que cuestiona esta situación.*”³

1. “*En realidad no sé cómo llamar a esta situación, podría llamarlo censura, pero la palabra resulta muy ambigua. Digamos que primero me lo pidieron y después no quisieron hacerlo.*” Muntadas. Para más información sobre esta obra consultar el artículo, *Muntadas Deusième tentative* de Eugeni Bonet en la monographie n.8 *Muntadas de “Chimaera”*, Edition du Centre International de Création Vidéo Montbéliard Belfort, 1992, p.48-58.

2. Muntadas en *Del lado oscuro*, entrevista de Gloria Collado, *Lápiz*, n.º 103, mayo 1994.

3. Declaraciones de Muntadas en una conferencia pronunciada en la Facultad de Bellas Artes de Barcelona el día 20.3.96.

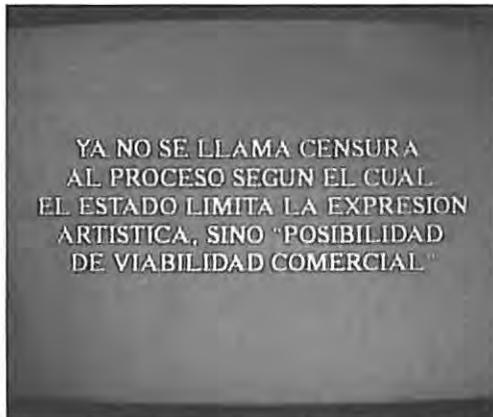


TVE. Primer Intento, 1989

Pero la originalidad de estos nuevos condicionantes no debe llevarnos al engaño: **The File Room** continúa inscribiéndose en la misma línea de los anteriores trabajos de Muntadas que cuestionan la representación y el ejercicio del poder y que analizan el proceso de mediatización y manipulación de la información. Se podría asegurar, incluso, que este proyecto revalida las premisas que siempre han caracterizado su trayectoria: "hacer visible lo invisible" y "leer entre líneas" son expresiones que, contextualizadas en la red y aplicadas a la censura, se ajustan como un guante a los objetivos de **The File Room**.

Mediante la primera, Muntadas consigue evidenciar aquéllo que pretende mantenerse oculto —por una parte, las obras censuradas; por la otra, el rostro mismo de la censura— y con la segunda, nos sitúa en los complejos intersticios del significado y la interpretación —la palabra "censura" se define de forma muy diversa según el momento histórico y el país que la implante; es decir, según el contexto cultural, social, económico, religioso y político que la haya generado—⁴.

Siguiendo también con su habitual forma de abordar los proyectos, Muntadas elige uno de los sistemas de comunicación más representativos del actual paisaje de los media. Pero la utilización de Internet en un trabajo de este tipo conlleva una serie de complicaciones inherentes a un medio todavía desconocido y, por lo tanto, imprevisible. "Desde sus inicios, este proyecto ha tenido en cuenta las cuestiones suscitadas por la interactividad, la audiencia y el rol social del arte.



TVE. Primer intento, 1989

Mientras se estaba elaborando **The File Room**, los problemas planteados por las nuevas tecnologías respecto a la censura, las fuentes de la obra, su accesibilidad, su lenguaje, su traducción, su control y sus motivaciones fueron estudiadas; todos estos problemas son a su vez elementos constitutivos y consecuencias de la obra y de su temática."⁵

LAURA BAIGORRI: En alguna ocasión has afirmado que sientes tanto interés como escepticismo por las posibilidades de las nuevas tecnologías, "Para mí hay un punto de interés, pero también de escepticismo por estas cosas, aunque entiendo que se haya producido una confusión con mi trabajo; por supuesto que nuestro interés hacia estos medios, los uso, pero también los cuestiono"⁶. ¿Cuál es tu escepticismo respecto a Internet?

ANTONI MUNTADAS: Por un lado, el desarrollo de las tecnologías forma parte de la evolución de la civilización misma, pero por el otro, —y esto es peligroso— aparecen como panaceas, como soluciones que van a cambiar el mundo; evidentemente lo cambian, pero no en un sentido social, sino en un sentido económico y "cultural". Son territorios u oasis de experiencias principalmente utópicas respecto a sus posibilidades reales.

Internet se presenta como una revolución, como una "nueva" tecnología que, evidentemente, sirve para ciertas cosas: por ejemplo, para la investigación y para una mayor rapidez en la comunicación. Se trata de una tecnología que, al igual que el teléfono, evolucionará y acabará instalándose, pero



TVE. Primer intento, 1989

4. "Leyendo 'entre líneas' Muntadas descifra los significados e interpretaciones subjetivas y objetivas del lenguaje y las imágenes de los media. Las estrategias de fragmentación, descomposición, aislamiento, reestructuración y desintegración de palabras e imágenes son parte integrante de su investigación sobre cómo los hechos y la información son mediatizados o contextualizados por el espectador/lector". En *Artists' Video*. An International Guide. Lori Zippay (ed.), Electronic Arts Intermix, Cross River Press, New York, 1991, p.144.

5. Antoni Muntadas en el catálogo de la 3e Biennale d'Art Contemporain de Lyon, Réunion des Musées Nationaux, París, 1995.

6. Muntadas en *Del lado oscuro*, Gloria Collado, Lápliz nº 103, mayo 1994.



TVE. Primer intento, 1989

probablemente no funcionará en el sentido en que se nos promete —y ahí ese punto utópico—. No obstante, posee unos aspectos positivos y bidireccionales que no hay quien los pare.

Por otra parte, también tendríamos que hablar y cuestionar el asunto de la interactividad. Porque hablamos de *interactividad* como de una cosa hecha, pero eso no está tan claro. Sucede algo parecido a lo que se produjo en los años 60 y 70 cuando se hablaba de participación. Son posibilidades que evidentemente existen y que funcionan en el plano teórico, pero que en la práctica se muestran a menudo de otra manera. También dependerá mucho de cómo se asuma el cuestionamiento de la autoría y de qué proyectos se planteen. Hay proyectos que realmente dirigen el medio hacia una nueva situación, pero otras veces se limitan a repetir una utilización de la tecnología que ya se ha hecho antes con otros medios.

LAURA BAIGORRI: Tú hablas siempre de "proyectos", no de cintas ni de instalaciones. ¿Cómo está relacionado *The File Room* con esa idea de proyecto?

ANTONI MUNTADAS: *The File Room* es un prototipo de trabajo en proceso. En un principio, se podría decir que tenía una serie de razones personales y públicas: las personales están directamente relacionadas con la anulación de TVE. *Primer intento* de la programación televisiva española; las públicas tienen que ver con la situación cultural norteamericana —la que vivo— de estos últimos años, ensombrecida por un contexto político y social que ha propiciado varios actos de censura. Después, la Randolph Street me pidió un proyecto y en lugar de hacer un trabajo que ya existía decidimos iniciar un trabajo nuevo. A partir de aquí se genera una idea de conceptualización, investigación, estructura y proceso que me condujo a la realización de *The File Room*.

LAURA BAIGORRI: En los 70, "sistema" y "censura" eran dos palabras muy conocidas y utilizadas por una serie de artistas/activistas claramente posicionados. Durante esa época, cualquiera podía detectar sin problemas dónde se encontraban ambas, pero ¿dónde está ahora "la censura", por ejemplo?

ANTONI MUNTADAS: Antes de nada te tendría que decir que, de entrada, mirar hacia atrás siempre me ha resultado pesado, pesado en el sentido de que supone recordar. Se puede recordar como memoria, como experiencia



TVE. Primer intento, 1989

positiva para incorporar al presente, pero también como hecho nostálgico, condición que implica algunos aspectos negativos; el primero me resulta interesante y el segundo problemático. Unas veces recuerdas bien las cosas, otras mal, y, a veces, hay cosas que te gustaría olvidar. El ejercicio de ir hacia atrás siempre me ha costado. Pero entiendo lo que me propones y voy a ver de que manera se podrían articular las cosas. Los ejercicios de pasado o de futuro juegan siempre con ciertas situaciones de difuminación o de utopía, pero por otra parte son interesantes si se tiene en cuenta esa capacidad de la memoria, de la que te hablaba antes, para incorporar aspectos positivos al presente. Respecto a lo que dices de que las cosas eran más claras: la censura, la definición de su situación, pues sí, claro. Sobre todo en el caso de las situaciones más férreas. Franco muere en el 75, y si nos centramos en la cultura veremos que, hasta entonces, tanto en la literatura, como en el cine, como en todas las artes plásticas, existían unos sistemas de control y de represión muy definidos. Bueno, quizás en las artes plásticas no tanto porque se trata de situaciones restringidas cuya difusión es menor, pero sí en todo lo que afecta a la producción de imágenes y textos (periodismo y televisión), ya que los sistemas de comunicación afectan a mucha más gente.



TVE. Primer intento, 1989



TVE. Primer intento, 1989

Entonces las cosas estaban claras porque, por una parte, estaba quien ejercía el poder y decidía las cosas, y por la otra, unas personas que intentaban alternativas y buscaban la manera de evadir la situación. Actualmente nos encontramos en una situación supuestamente democrática donde siguen existiendo situaciones y sistemas de represión, pero éstos no son tan directos, son mucho más sutiles, más subliminales, y tienen que ver con el ejercicio del poder, con la manera en cómo se organizan todas estas situaciones y también con el funcionamiento de la prensa, las tecnologías y los mass-media en general. Todo ello provoca una serie de situaciones mucho más ambiguas.

Pero incluso si hablamos desde una perspectiva histórica, podemos comprobar que antes la censura cogía una película y ¡zas!, ¡zas!, la cortaba y deparecían las imágenes —otras veces cogía un libro y lo embojonaba—; es decir, existía la violencia física de la censura y ahora, quizás, esta violencia física ha desaparecido.

En S.M.E.P.⁷, Joan Antón Benach dice: "Nos cogían las planchas de la linotipia y las machacaban porque había una tía que llevaba minifalda y entonces ponían en su lugar unos pantalones". Pero las machacaban. Esta cosa física, de romper o quemar quizás ha desaparecido, pero existe otra violencia que es mucho más compleja y sutil, que tiene que ver con la violencia mental y con situaciones más invisibles. Ahora se aplica otra "cosmética" porque el potencial de las nuevas tecnologías para cambiar y retocar las imágenes (digitalización en vídeo y en fotografía, por ejemplo) también ha evolucionado.

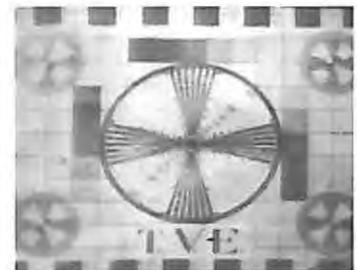


TVE. Primer intento, 1989

Por otra parte, las razones quizás son ahora diferentes. Actualmente, la desaparición de imágenes del dominio público tiene lugar por razones políticas, sociales, religiosas, o económicas. Yo creo que la censura económica es bastante importante porque, hoy en día, cuando se dice que algo no es comercialmente rentable se está censurando de alguna manera. —"Ya no se llama censura al proceso según el cual el Estado limita la expresión artística, sino 'posibilidad de viabilidad comercial'". Texto de TVE. Primer intento (1989)—. Bueno, la gente siempre puede decir: "¿pero se trata de una censura o de un mal negocio?" Sin embargo, cuando a alguien le encargan algo y esta persona trabaja en ello y luego le dicen que no lo publican,... pues, mejor que se lo hubiesen pensado antes ¿no?

O sea, que la censura depende siempre de toda una serie de situaciones complejas que afectan a diferentes tipos de intereses: en relación con una audiencia —la cuestión de la televisión con los índices de audiencia—, con lo que es rentable y lo que no lo es, con lo que da una buena o mala imagen, con lo que puede incluso ser una recuperación política, con lo que la gente se identifica o no se identifica; en cualquier caso, siempre es de una complejidad tremenda. Claro, aquí se ha pasado de una situación española a una situación europea, o a una situación internacional. España ha pasado a compartir, como "país democrático", los cánones de la censura internacional que existen en Alemania, en Francia, en Italia,...

Laura Baigorri: ¿Y crees que prácticamente no existen diferencias entre la situación nacional y la internacional?



TVE. Primer intento, 1989

7. Mientras tenía lugar esta entrevista, Muntadas exponía en el Centro de Arte Santa Mónica de Barcelona el proyecto **DES/APARICIONES**. Este incluía, entre otras cosas, la proyección de S.M.E.P., un vídeo yuxtapuesto a una serie de entrevistas a personas del mundo de la comunicación y basado en la película **Escuela de Periodismo** de Jesús Pascual, de 1956.



TVE. Primer intento, 1989

ANTONI MUNTADAS: Bueno, es que además se da la circunstancia de que cada contexto tiene sus propias reglas. Sus reglas, sus tabúes, sus mitos: las reglas del juego son diferentes. Ahora bien, siempre resulta más lógico que algo se haya censurado en Alemania, Francia y en España; que en España, Senegal y Argentina, por ejemplo. Hay situaciones que tienen que ver con contextos históricos, culturales, incluso geográficos, porque participan de los mismos intereses. Por ejemplo, hay películas que pueden ser censuradas en un país por cuestiones de tipo religioso y en otro país no. Los contextos tiene mucho que ver.

En estos momentos, no sé si podemos hablar de la censura de la misma manera. **The File Room** es un proyecto que empieza con esta frase: "*¿Acaso ha habido algún momento en la historia en el que no ha habido censura?*" y continúa con definiciones de la censura en diferentes diccionarios, en diferentes momentos históricos, en diferentes países.

Porque se puede definir de muchas maneras: en el fondo, censurar es eliminar cosas del dominio público por razones diversas y, generalmente, a partir de intereses personales que atañen a una situación pública. De hecho, en un país civilizado y con unos índices de educación importantes no tendría por qué haber censura. Es como si alguien nos estuviese cuidando de una situación moral y ética para la que no estamos lo suficientemente preparados —se supone que preparados política, religiosa, cultural, socialmente,...— pero, en el fondo, sólo se está protegiendo una parcela de poder. Se trata de mantener el control.

Es un tema complejo. La gente lleva mucho tiempo analizando y escribiendo sobre la censura. En mi caso, este interés está relacionado con lo que he estado pensando en estos últimos años y con lo que me pasó con TVE. No sabía cómo situarlo —de hecho, aún no lo sé todavía—. Me molestó que TVE no pasase mi cinta, porque es una cinta destinada a la televisión. La paso ahora porque ya ha transcurrido tanto tiempo que creo que es mejor que se vea, y también por su relación con **The File Room**. Pero en aquel momento sólo había una televisión, no existía la privada y el trabajo estaba hecho para que se pasase ahí. Mi gran frustración fue precisamente por eso.

Pero tampoco he querido provocar una confrontación porque esa no es mi manera de funcionar, en el sentido de que haciéndolo estaría generando una mitificación. Por eso



TVE. Primer intento, 1989

nunca quise hacer una polémica de todo esto. No soy persona de polémicas, prefiero reaccionar con mi propio trabajo. A partir de ahí desarrollé un trabajo que hablaba de ello y que me servía para exorcizar una situación frustrante y bastante ambigua, pero tampoco querría hacer una gran historia de todo esto.

Se parte de unas preocupaciones que plantean una serie de preguntas y luego se intenta, si no dar la respuesta, por lo menos ver qué otro tipo de modelos de trabajo te pueden ayudar a entender las cosas. Por que, finalmente, todo se reduce a intentar comprender cosas ¿no?

En lo que respecta a esta situación ya he hecho mi exorcismo particular con mi propio trabajo y... bueno, es un trabajo que está ahí para ser utilizado por los demás, y punto. Pero esto no quiere decir que mi vida vaya a estar dedicada a temas de censura. Es sólo un capítulo que se ha generado a partir de una situación específica.

Yo creo que mi trabajo siempre trata de buscar respuestas a las cosas que suceden y creo que los artistas tenemos que abrir preguntas y buscar respuestas con nuestro trabajo.

Para conectar con **The File Room**:
<http://fileroom.aa.uic.edu/fileroom/documents.html>